

# AIRCONTROL TEMPERATURSENSOR BEDIENUNGSANLEITUNG

X-SENS-TEMP-PT1000



► Deutsch

► English

Weitere Informationen  
auf [www.trox.de](http://www.trox.de).

Deutsch

A00000027530

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Kanal-Temperatursensor TROX X-SENS-TEMP-PT1000, im Folgenden als Sensor bezeichnet, ist zur Messwerterfassung in der Raumklimatechnik konstruiert. Der Temperatursensor darf ausschließlich mit durch TROX ausgelieferten oder zugelassenen Komponenten betrieben werden. Die Montage, Installation und der Betrieb ist nur unter Berücksichtigung der Montage- und Bedienungsanleitung zulässig.

Weitere Informationen sind auf [www.trox.de](http://www.trox.de) zu finden.

### ! WARNUNG!

#### Erhebliche Personen- und Sachschäden.

Der Temperatursensor darf nicht verwendet werden:

- in Ex-Bereichen,
- im Freien ohne Schutz gegen Witterungseinflüsse,
- in Umgebungen, die aufgrund der Umgebungsbedingungen eine schädigende Wirkung auf den Sensor haben könnten.

### ! GEFAHR!

#### Erhebliche Personen- und Sachschäden.

Der elektrische Anschluss darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Eine Elektrofachkraft ist aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen sowie Kenntnis der einschlägigen Normen und Bestimmungen in der Lage, Arbeiten an elektrischen Anlagen auszuführen und mögliche Gefahren selbstständig zu erkennen und zu vermeiden.

## TRANSPORT UND LAGERUNG

Für den Transport und die Lagerung dürfen die in den technischen Daten angegebenen Umgebungsbedingungen nicht verletzt werden. Insbesondere ist das Produkt trocken und gemäß der zulässigen Temperatur zu lagern und zu transportieren. Unversehrtheit der Verpackung ist zwingend notwendig zum Schutz des Produktes.

## MONTAGE

Der X-SENS-TEMP-PT1000 ist zur Kanalmontage (Abb.1, Abb.2) mit zwei Schrauben auf einer ebenen Oberfläche vorgesehen. Der Messkopf muss so ausgerichtet sein, dass die Kanalluft geradlinig durch die Messöffnungen treten kann. Der Sensor soll mittig im Kanal positioniert werden.

### ! WARNUNG!

**Quetschung.** Bei Verschraubung des Sensors mit dem Untergrund besteht Quetschgefahr für die Finger.

### ! ACHTUNG!

**Mechanische Zerstörung.** Durch Kraftwirkung auf die Messlanze kann das Gerät zerstört werden.

## ANSCHLUSS

Elektrische Verdrahtungen nur im spannungsfreien Zustand durchführen.

Der Anschluss des Sensors an eine TROX Komponente z.B. X-AIRCONTROL Zonenmodul erfolgt über die vorkonfektionierte Leitung. Das offene Kabelende ist fachgerecht abzuisolieren und die Aderenden sind, je nach Anschlussart ( Schrauben / Klemmen ) zu verlöten oder mit Aderendhülsen zu versehen, sodass eine feste dauerhafte elektrische Verbindung hergestellt werden kann.

### ! WARNUNG!

#### Erhebliche Personen- und Sachschäden.

Der Sensor ist ein passives Element und darf nicht an eine elektrische Spannung angeschlossen werden.

## TECHNISCHE DATEN

Anschlussleitung .....	4000 mm Länge, offenes Ende
Messbereich Temperatur .....	-40°C..+85°C.
Widerstandswert .....	0°C = 1000 Ohm
Messelement.....	PT1000
Absolute Messabweichung.....	<0,5°C (15..40°C)
.....	<0,725°C (-40..85°C)
zul. Temperatur (Betrieb) .....	-40/+100°C
zul. Temperatur (Lagerung).....	-40/+100°C
Schutzart.....	IP32 (EN 60529)
Abmessungen .....	siehe Abb.1 und Abb.2
Einbautiefe.....	50..115mm
Gewicht.....	250 g

## ENTSORGUNG UND UMWELTSCHUTZ

Schützen Sie die Umwelt, indem sie die Verpackung und gebrauchte Produkte umweltgerecht entsorgen. Das Gerät und die Verpackung müssen gemäß den lokal gültigen Vorschriften entsorgt werden.

## SERVICE UND WARTUNG

Der Sensor X-SENS-TEMP-PT1000 ist wartungsfrei. Eine Verschmutzung der Messöffnung kann jedoch die Messung beeinträchtigen und muss behoben werden.

## CE-KENNEICHNUNG

TROX GmbH erklärt hiermit, dass das Produkt in Übereinstimmung mit den folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments ist:  
EMV - Elektromagnetische Verträglichkeit: 2014/30/EU  
RoHS - Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe: 2011/65/EU

## Angewandte Standards

EN 61000-6-2 und EN 61000-6-3

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV).

## Abbildungen

Abb.2

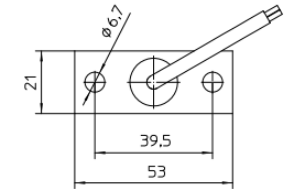
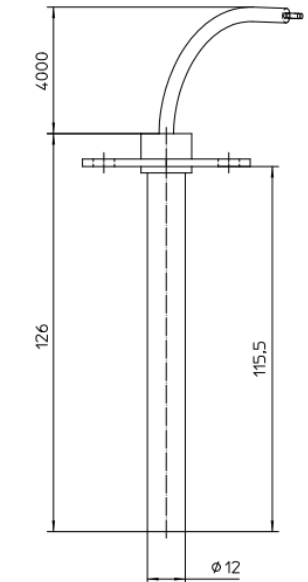


Abb.1



67659

**TROX GmbH**  
Bedienungsanleitung X-SENS-TEMP-PT1000  
[www.trox.de](http://www.trox.de)

Heinrich-Trox-Platz  
47504 Neukirchen-Vluyn  
Germany

Doc ID: A00000053963, V1.0, DE/de

© TROX GmbH 06/2016

**AIRCONTROL**  
**TEMPERATURE SENSOR**  
**OPERATING INSTRUCTIONS**  
**X-SENS-TEMP-PT1000**



► **Deutsch**  
 ► **English**

For more information  
 see [www.troxtechnik.com](http://www.troxtechnik.com).

**English**

A00000027530

**CORRECT USE**

The duct temperature sensor TROX X-SENS-TEMP-PT1000 is used for measurements in the ventilation and air conditioning of rooms. The sensor must only be used with components supplied or approved by TROX. Installation and operation have to comply with the information in the operating instructions.

For more information see [www.troxtechnik.com](http://www.troxtechnik.com).

**! WARNING!**

**Risk of serious personal injury and damage to property.**

Do not use the sensor

- in areas with potentially explosive atmospheres.
- outdoors without sufficient protection against the effects of weather.
- in environments that might have a detrimental effect on the sensor.

**! DANGER!**

**Risk of serious personal injury and damage to property.**

Only skilled qualified electricians must make electrical connections. Skilled qualified electricians are individuals who have sufficient professional or technical training, knowledge and actual experience to enable them to work on electrical systems, understand any potential hazards related to the work under consideration, and recognise and avoid any risks involved.

**TRANSPORT AND STORAGE**

Ensure the correct environmental conditions (see technical data) for storage and transport.

Store the product in a dry place and do not exceed the maximum temperature for storage or handling. The product will only be protected as long as the packaging is intact.

**INSTALLATION**

The sensor has been designed for installation in ducts (Figs. 1 and 2); it is to be screw-fixed (two screws) to a flat surface. Position the sensor head in such a way that the duct air enters the measurement openings in a straight line. Position the sensor in the centre of the duct.

**! WARNING!**

**Crushing.** Danger of finger crushing when screw-fixing the sensor to a surface.

**! IMPORTANT!**

**Mechanical destruction.** Exerting forces on the measuring probe may damage the probe beyond repair.

**CONNECTION**

Start wiring only after you have made sure that no voltage is present. Use the plug-in connection cable to connect the sensor to a TROX component, e.g. to an X-AIRCONTROL zone module. Strip the insulation from the open cable end, solder the wire ends or attach wire end sleeves (depending on the type of terminal - screw terminals or clamps) such that a permanent, safe electrical connection can be made.

**! WARNING!**

**Risk of serious personal injury and damage to property.**

The sensor is a passive element and must not be connected to an electrical voltage.

**TECHNICAL DATA**

Connecting cable .....	4000 mm long, open end
Measuring range, temperature ..	-40°C to +85°C.
Resistance .....	0°C = 1000 ohms
Measuring element.....	PT1000
Absolute error .....	<0.5°C (15 to 40 °C)
.....	<0.725°C (-40 to 85 °C)
Max. temperature – operation ..	-40 to +100 °C
Max. temperature – storage .....	-40 to +100 °C
Protection level .....	IP32 (EN 60529)
Dimensions .....	see Figs. 1 and 2
Installation depth.....	50 to 115 mm
Weight .....	250 g

**DISPOSAL AND ENVIRONMENTAL PROTECTION**

Dispose of packaging and used products in an environmentally friendly manner. Dispose of the device and the packing in compliance with local regulations.

**SERVICE AND MAINTENANCE**

X-SENS-TEMP-PT1000 is maintenance-free. Contamination of the measuring opening may, however, impair measurements and has to be removed.

**CE MARKING**

This is to certify that this product conforms to the following EU directives:

EMC - Electromagnetic compatibility: 2014/30/EU

RoHS - (Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electronic and Electrical Equipment: 2011/65/EU

**Applicable standards**

EN 61000-6-2 and EN 61000-6-3  
 electromagnetic compatibility (EMC).

**Illustrations**

Fig. 2

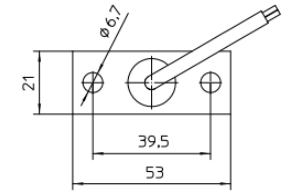


Fig. 1

